

Bruxelles, 30.9.2019
C(2019) 6865 final

ANNEX

ALLEGATO

della

Decisione di esecuzione della Commissione

che modifica la decisione di esecuzione C(2015) 1585 final per quanto riguarda l'elenco dei documenti giustificativi che i richiedenti il visto per soggiorno di breve durata devono presentare in Azerbaigian

ALLEGATO

"Allegato III

Elenco dei documenti giustificativi che i richiedenti il visto per soggiorno di breve durata devono presentare in Azerbaigian

I. Requisiti generali: documenti che tutti i richiedenti il visto devono presentare

1. *Prenotazione del volo o del viaggio o altra prova del trasporto previsto*
Se del caso, prenotazione di un biglietto di andata e ritorno.

2. *Giustificativo di alloggio*
Voucher o prenotazione alberghiera che indichi chiaramente:
– cognome e nome del richiedente;
– durata del soggiorno;
– estremi di contatto dell'hotel.

In caso di cure mediche: conferma del soggiorno nell'istituto di cura.

3. *Prova di solvibilità*
– Estratti bancari in originale degli ultimi 3 mesi; nonché
– titolo di proprietà immobiliare o prova di altri cespiti che generano reddito continuativo;
– prova di disporre di una pensione; o
– prova di altro reddito continuativo.

4. *Documenti che devono essere forniti dai lavoratori dipendenti*
– Lettera del datore di lavoro (in inglese, o in lingua azera con la traduzione in inglese) su carta intestata dell'azienda recante timbro, firma e data, che riporti chiaramente: indirizzo e numero di telefono fisso dell'azienda presso cui è impiegato il richiedente; nome del vidimatore e sua funzione nell'azienda; nome, funzione, retribuzione e durata dell'occupazione del lavoratore dipendente.
– Possono essere richieste una lettera di assunzione e la conferma della registrazione elettronica come lavoratore dipendente sul sito web governativo (www.e-gov.az).

5. *Documenti che devono essere forniti dagli imprenditori*
Certificato originale dell'iscrizione nel registro nazionale o copia notarile del certificato d'iscrizione (estratto dal registro nazionale), codice di identificazione fiscale (TIN) e documenti relativi alla dichiarazione dei redditi.

6. *Documenti che devono essere forniti da alunni e studenti*
Prova dell'iscrizione a una scuola o università.

7. *Documenti che devono essere forniti dai minori (di età inferiore a 18 anni)*
– Certificato di nascita originale
– Occorre presentare il consenso del titolare dell'autorità parentale e/o del tutore legale tramite certificato notarile se:
a) il minore viaggia solo o con un solo genitore;
b) il minore viaggia senza il tutore legale;
c) il minore viaggia con uno dei tutori legali.

Se i nomi e cognomi dei genitori sono diversi da quelli riportati nel certificato di nascita del minore, i genitori devono fornire documenti aggiuntivi (certificato/i di matrimonio o di adozione, o documenti che provino un cambiamento di nome o cognome dei genitori e confermino la loro relazione con il minore).

8. *Documenti che dimostrino l'intenzione del richiedente di lasciare il territorio degli Stati membri*
 - Prova dell'integrazione nel paese di residenza: legami di parentela, status professionale; o
 - prova della proprietà di beni immobiliari, affitto a lungo termine o contratto di locazione.

9. *Cittadini non azeri residenti in Azerbaijan*

Il permesso di soggiorno temporaneo o permanente concesso a stranieri o apolidi residenti nella Repubblica dell'Azerbaijan, e il relativo documento rilasciato dal servizio statale per la migrazione, devono essere validi fino a tre mesi dopo la data prevista di partenza dal territorio degli Stati membri.

II. Documenti da presentare in funzione dello scopo del viaggio

1. *Viaggi intrapresi per turismo*

Piano dell'itinerario

2. *Viaggi di lavoro*

- a) Richiesta scritta dell'entità ospitante (persona giuridica, società, organizzazione, ufficio o filiale di una persona giuridica o di una società, autorità statale o locale di uno Stato membro, comitati organizzatori di fiere, conferenze e convegni commerciali e industriali nel territorio di uno degli Stati membri) vistata dalle autorità competenti in conformità del diritto nazionale.

La richiesta dev'essere timbrata e firmata e contenere le seguenti informazioni:

- indirizzo completo e referente dell'entità ospitante;
- nome e funzione della persona che ha firmato la lettera d'invito;
- finalità e durata della visita;
- persona o entità che sosterrà le spese di viaggio e soggiorno del richiedente, qualora siano sostenute dalla persona o dall'entità ospitante.

- b) Informazioni fornite dalla persona giuridica invitata, registrata in Azerbaijan:

copia del certificato di registrazione (estratto dal registro nazionale) e codice di identificazione fiscale (TIN);

documento ufficiale della persona giuridica, timbrato e firmato, contenente le seguenti informazioni:

- indirizzo completo e referente;
- nome e funzione del vidimatore;
- nome, funzione, retribuzione e anni di servizio del dipendente, se del caso;
- natura del contratto di lavoro;
- persona fisica o giuridica che sosterrà le spese di viaggio e di soggiorno del richiedente.

3. *Viaggi per motivi di studio o di formazione, anche nell'ambito di programmi di scambio o di altre attività scolastiche*
 - a) Richiesta scritta o certificato d'iscrizione alla scuola, all'università, all'istituto, ecc. ospitante nello Stato membro di destinazione.
 - b) Richiesta scritta o certificato d'iscrizione, contenente almeno le seguenti informazioni:
 - indirizzo completo e nome della scuola, dell'università, dell'istituto, ecc.;
 - nome, cittadinanza e data di nascita dello studente accettato;
 - finalità e durata del soggiorno.
 - c) Conferma del soggiorno del richiedente in un campus, se del caso.
4. *Viaggi a scopo di visita ufficiale (bilaterale o multilaterale) - membri di delegazioni ufficiali*
 - a) Invito ufficiale su carta intestata ufficiale dell'impresa, timbrato e firmato dall'autorità o dall'organizzazione internazionale che ha emesso l'invito, contenente le seguenti informazioni:
 - indirizzo completo e referenti dell'autorità od organizzazione;
 - nome e funzione del funzionario che ha firmato la lettera d'invito;
 - nome, cittadinanza, data di nascita e funzione della persona invitata;
 - finalità e durata della visita.
 - b) Lettera ufficiale emessa da un'autorità o un'organizzazione nazionale attestante che il richiedente è membro di una delegazione ufficiale in viaggio verso uno Stato membro per partecipare a riunioni ufficiali, consultazioni, negoziati o programmi di scambio, o a eventi organizzati nel territorio di uno Stato membro da organizzazioni internazionali, timbrata e firmata, indicante chiaramente:
 - indirizzo completo e referenti dell'autorità od organizzazione;
 - nome e funzione del vidimatore;
 - nome e posizione del richiedente;
 - finalità e durata della visita.
5. *Visita a parenti o amici*
 - a) Visita a parenti stretti: coniuge, figli, genitori (anche tutori), nonni e nipoti:
 - richiesta scritta redatta dalla persona ospitante in conformità della legislazione nazionale dello Stato membro interessato;
 - prova dei legami di parentela;
 - prova di residenza della persona visitata.
 - b) Viaggi intrapresi per fare visita a familiari, diversi dai parenti stretti di cui sopra, o ad amici:
 - invito.

Alcuni Stati membri possono chiedere ai richiedenti di presentare una dichiarazione di garanzia e/o di alloggio da parte di un privato mediante un modulo nazionale (cfr. il sito web dello Stato membro di destinazione).

- Dichiarazione di garanzia e/o di alloggio da parte di un privato.

Alcuni Stati membri possono chiedere ai richiedenti di presentare una dichiarazione di garanzia e/o di alloggio da parte di un privato mediante un modulo nazionale (cfr. il sito web dello Stato membro di destinazione).

- Prova dei legami di parentela o della relazione.

c) Partecipazione a cerimonie funebri: documento ufficiale attestante il decesso e l'esistenza di un vincolo di parentela o di altro tipo tra il richiedente e il defunto.

d) Visita a cimiteri militari o civili: un documento ufficiale attestante la sussistenza e la conservazione della tomba, nonché l'esistenza di un vincolo di parentela o di altro tipo tra il richiedente e la persona sepolta.

6. *Viaggi per motivi di salute (compresi gli accompagnatori necessari)*

Documento ufficiale dell'istituto di cura attestante la necessità di cure mediche presso quell'istituto e di essere accompagnati e prova della sufficienza dei mezzi finanziari per sostenere i costi delle cure mediche. Il documento deve contenere i seguenti elementi:

- indirizzo completo e referenti dell'istituto di cura; nome e funzione del vidimatore;
- nome, cittadinanza e data di nascita del paziente;
- durata della cura e del soggiorno;
- costi stimati delle cure;
- conferma del medico/dell'ospedale dello Stato membro di destinazione che il trattamento è stato pagato del tutto o parzialmente; o
- prova che il richiedente dispone di mezzi finanziari sufficienti per coprire le relative spese o che queste saranno coperte da terzi.

7. *Viaggi intrapresi per partecipare a manifestazioni sportive internazionali (comprese le persone che accompagnano a titolo professionale)*

a) Una richiesta scritta dell'organizzazione ospitante, delle autorità competenti, delle federazioni sportive nazionali degli Stati membri o della Repubblica dell'Azerbaijan, o del comitato olimpico nazionale della Repubblica dell'Azerbaijan o dei comitati olimpici nazionali degli Stati membri;

- indirizzo completo e nome dell'organizzazione, estremi (numero di telefono, indirizzo di posta elettronica);
- nome e funzione del vidimatore;
- finalità della manifestazione e ruolo del partecipante/dei partecipanti dell'Azerbaijan;
- durata del soggiorno;
- nome della persona o dell'entità che sosterrà le spese di viaggio e soggiorno del richiedente.

b) spettatori e ospiti devono presentare un biglietto d'ingresso/voucher per manifestazioni sportive internazionali.

8. *Viaggi intrapresi per attività scientifiche, accademiche, culturali o artistiche, compresi scambi universitari e di altro tipo, svolte sul territorio degli Stati membri*
- a) Richiesta scritta di partecipare a dette attività, da parte dell'organizzazione ospitante, contenente le seguenti informazioni:
- indirizzo completo e nome dell'organizzazione;
 - nome e funzione del vidimatore;
 - finalità della manifestazione e ruolo del richiedente;
 - durata del soggiorno;
 - nome della persona o dell'entità che sosterrà le spese di viaggio e soggiorno del richiedente.
- b) Spettatori e ospiti devono presentare un biglietto d'ingresso/voucher per manifestazioni artistiche/culturali.
9. *Viaggi intrapresi da autotrasportatori che effettuano servizi di trasporto internazionale di merci e di passeggeri tra i territori della Repubblica dell'Azerbaijan e degli Stati membri con veicoli immatricolati negli Stati membri o nella Repubblica dell'Azerbaijan*
- Richiesta scritta dell'associazione (sindacato) nazionale dei trasportatori della Repubblica dell'Azerbaijan o delle associazioni nazionali dei trasportatori degli Stati membri che effettuano servizi di trasporto internazionale su strada, che indichi la finalità, l'itinerario, la durata e la frequenza dei viaggi.
10. *Viaggi intrapresi per svolgere attività giornalistiche e viaggi intrapresi da persone accreditate che accompagnano i giornalisti a titolo professionale*
- Certificato o altro documento rilasciato da un'associazione di categoria o dal datore di lavoro del richiedente, in cui si attesti che l'interessato è un giornalista qualificato e la finalità del viaggio è la realizzazione di un lavoro giornalistico, oppure che l'interessato è un membro del personale tecnico che accompagna il giornalista a titolo professionale.
11. *Viaggi intrapresi per partecipare ai programmi di scambio ufficiali organizzati da città gemellate*
- Richiesta scritta del capo dell'amministrazione/sindaco di tali città di uno degli Stati membri.
12. *Viaggi intrapresi da liberi professionisti che partecipano a fiere, conferenze, convegni, seminari internazionali o altre manifestazioni analoghe organizzate nel territorio dello Stato membro*
- Richiesta scritta dell'organizzazione ospitante di uno degli Stati membri che conferma la partecipazione dell'interessato alla manifestazione.
13. *Viaggi intrapresi da rappresentanti delle organizzazioni della società civile per partecipare ad attività di formazione, seminari, conferenze, anche nell'ambito di programmi di scambio*
- Richiesta scritta dell'organizzazione ospitante, conferma che l'interessato rappresenta l'organizzazione in questione e certificato rilasciato da un'autorità statale conformemente alla legislazione nazionale che conferma l'esistenza di tale organizzazione."